

Noticias de España

La Casa en que habitó Rosalía de Castro

La casa que habitó en Padrón la excelsa poeta gallega Rosalía de Castro va a ser adquirida por la Diputación Provincial. Al efecto, esta Corporación ha encargado a la Real Academia Gallega iniciar las gestiones oportunas con los propietarios de la finca, en vista de que éstos se proponen reconstruirla, debido al estado ruinoso en que se encuentra. Gracias a la iniciativa de la Diputación se evitará desaparición de un edificio de alto valor espiritual e histórico para todos los gallegos.

Hace solamente un lustro se cumplía el primer centenario del nacimiento de Rosalía de Castro. Coincidió la efeméride con el año de 1937, cuando estábamos empujados en la guerra de liberación, y el hecho—salvo algunos artículos conmemorativos— pasó poco menos que desapercibido.

Toda la saudosa nostalgia que rezuma del alma gallega, toda una maravilla de paisaje hecho poesía y verso, se juntaron en la melodía poética incomparable de Rosalía de Castro. Hacia siglos que, desde los acentos más tiernos de los Cancioneros, no se había oído un arpa de semejante vigor lírico. Como si la savia de la tierra se transfundiese a nuestras propias venas, cada vez que leemos un poema de Rosalía de Castro contemplamos la bruma de los picachos verdes y oímos el rumor del viento en la copa de los pinos vigilantes del mar.

La casa que habitara en Padrón Rosalía de Castro es una humilde casa—como su vida entera—, escalada por la yedra y orlada por el verdor de las lluvias. El edificio, que se hallaba a punto de arruinarse, será ahora adquirido y restaurado por la Diputación coruñesa y quedará como un lugar cuajado de evocaciones, no sólo para los gallegos, sino también para todos los españoles. Porque hasta el momento no ha vuelto a producirse ninguna visión literaria que reflejase con fidelidad mayor el alma gallega que la que se desprende de la obra de Rosalía, torrente apacible de ternura que se abre cauce por los valles y las praderías verdes.

Una orden del gobernador civil de Zamora

El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento ha dirigido una circular a todos los alcaldes de la provincia, en la que ordena que sean pintadas de blanco todas las casas, obra que era precisa por el aspecto que estos pueblos presentan, bien deplorable por dentro y por fuera. Vamos a procurar—dice la orden—que las casas dejen de ser en su interior negras, mugrientas, y por fuera, pardas, oscuras, sucias. Sigue diciendo que se dará difusión a la orden para que todos los vecinos acudan a la Jefatura local o Alcaldía, donde se les facilitarán los kilos de cal precisos para el blanqueo de sus domicilios. Cada vecino pagará los gastos, menos aquellos que sean muy pobres, cuyo importe serán satisfechos por los pudientes. A partir del día 27 comenzarán estas obras de blanqueo, que cambiará la fisonomía de la provincia.

Nuevo cierre de pasos a nivel por sistema hidráulico

En uno de los pasos a nivel de la línea del ferrocarril Vasco-Navarro se ha efectuado la prueba de un cierre automático, por sistema hidráulico. La prueba se hizo con el paso de trenes en los dos sentidos. Al llegar a un dispositivo de accionamiento, que está a un kilómetro de distancia, empieza a cerrarse lentamente la barrera del tren, abriéndose tan pronto ha pasado aquél. La energía hidráulica acumulada al pasar el convoy es empleada para el accionamiento, ya que no se usa para nada la fuerza eléctrica. A la prueba ha asistido el ingeniero director de los Ferrocarriles explotados por el Estado y otros técnicos, que quedaron satisfechos del resultado de la misma y felicitaron al inventor.

En el puerto de Vigo

Actualmente se construyen en el puerto pesquero grandes salas de empaque contiguas al nuevo edificio de la Lonja. Estas salas tienen una amplitud de cien metros y el importe de su construcción se calcula en dos millones de pesetas.

El mercado semanal en Medina del Campo

Se ha celebrado el mercado semanal. Se vendieron más de 4.000 ovejas y corderos, cotizándose las ovejas a 200 y 240 pesetas, y los corderos, de 160 a 190. Los cerdos de siete semanas se vendieron a 125 pesetas; 350, los de cuatro meses, y 1.200, los de un año. El tiempo ha estado inseguro y tormentoso.

Exposición de trabajos de regiones devastadas

En el Grupo Escolar de Tortosa recientemente inaugurado, y que ha sido construido por Regiones Devastadas, se ha instalado, en su planta baja una Exposición de trabajos efectuados por la Oficina Comarcal de Regiones Devastadas, y los proyectos de las obras a realizar, entre los que merecen destacarse por su importancia el edificio del Ayuntamiento que va a levantarse en la proyectada plaza del Caudillo, cuya maqueta está siendo admirada. También figuran en la Exposición numerosas fotografías, maquetas y dibujos de obras efectuadas por Regiones Devastadas en otras poblaciones, adoptadas por el Caudillo. En el primer piso los niños de las Escuelas nacionales han expuesto numerosos trabajos. La exposición está siendo muy visitada.

Jardines en Valencia

Ha quedado constituida la Comisión de Parques y Jardines del Ayuntamiento que, según la memoria redactada por su presidente, el concejal señor Colominas, se propone transformar completamente en este aspecto a Valencia. Entre sus proyectos figura crear un gran parque aprovechando la pinada de Saler y el lago de la Albufera; la ampliación de los Viveros municipales; creación de parques para niños y de reposo para ancianos; parque de atracciones, zoológico y acuarios, y un teatro de la naturaleza.

Llega a Vigo el «Cabo de Buena Esperanza»

Llegó, procedente de América del Sur, el trasatlántico español «Cabo de Buena Esperanza», desembarcando ochenta pasajeros y 350 toneladas de carga general, además de varias sacas de correspondencia. Luego se dirigió a Bilbao para emprender desde allí, de nuevo, la ruta a Buenos Aires, haciendo escala en Vigo el día 1.º de octubre para, recoger pasaje y carga.

Nuevo gasógeno

El obrero Marcelino Jiménez Sánchez de Zamora ha inventado un nuevo tipo de gasógeno, cuyos filtros son a base de agua con otros de seguridad. La parrilla es esférica, móvil y se alimenta con carbón, consiguiéndose sacar un 15 por 100 más de velocidad a los vehículos. Por tener la parrilla esférica se obtiene una economía grande de combustible y además no crea escoria, por lo cual puede consumirse carbón de antracita. Siendo importantes estas ventajas, la más destacable es que con la aplicación de este gasógeno desaparece totalmente el riesgo de incendio en los coches. Todas las pruebas realizadas con el nuevo gasógeno han dado un resultado excelente.

Una locomotora de tres cilindros

En la Maquinista Terrestre y Marítima de Barcelona se han hecho ensayos de la nueva locomotora, tipo «Santafé», primera de una serie de 20, que se construye para el Estado. Se trata de la primera máquina de tres cilindros que se construye en España. Las pruebas oficiales de la nueva locomotora, que lleva el número 5.001, se efectuarán a fines de este mes, en presencia de autoridades y jerarquías. Los ensayos efectuados hasta el momento han rendido inmejorables resultados.

Labor Social

En Barcelona

La Obra Sindical del Hogar construye 406 viviendas protegidas

La Obra Sindical del Hogar en Barcelona en colaboración con el Instituto Nacional de la Vivienda, tratando de resolver el problema de la vivienda que hoy sufre la ciudad, ha comenzado la construcción de un grupo de 406 viviendas protegidas, que, con el nombre de «Urbanización Meridiana» y en terrenos adquiridos por la Delegación Nacional de Sindicatos, se halla emplazado entre las calles de Concepción Arenal, Bach, zona industrial de gran importancia por hallarse en ella enclavadas numerosas industrias.

Este grupo está destinado especialmente a los productores cuya vida de trabajo se desarrolla en aquel sector.

El elevado coste de los terrenos, unido a la inestabilidad de precios en los materiales de construcción, hace que la vivienda protegida tenga un valor muy notable. Por ello en la Urbanización Meridiana las viviendas que la constituyen alcanzan—incluidos terrenos—presupuestos comprendidos entre 24.000 y 34.000 pesetas, así se comprende que, a pesar del esfuerzo enorme que realiza el Estado anticipando el 90 por 100 del presupuesto de cada vivienda y concediendo un plazo de cuarenta años para su reintegro, las cuotas que en concepto de alquiler y amortización corresponden pagar mensualmente a los usuarios del grupo ascienden entre 84 y 120 pesetas.

Los terrenos donde se construye el bloque son de forma triangular, subdivididos por vías urbanas en seis porciones; tres pequeñas, con un bloque tipo E en cada una, que comprende comedor-sala de estar, cocina, tres dormitorios y los servicios de higiene, y su precio se eleva a 23.802,69 pesetas; otra rectangular, de mayor superficie, con cuatro bloques altos tipo C, constituidos por tres plantas de seis viviendas, y otra planta de dos, o sea que en total comprende 20 viviendas; el acceso a las mismas se verifica por tres escaleras, que dan entrada a dos viviendas en cada rellano, y ocho bloques tipo A, que comprenden una planta baja y un piso, hallándose en la primera el vestibulo, la cocina, el comedor-sala de estar y un dormitorio o despacho. En el piso se disponen cuatro dormitorios y un cuarto de aseo, con ducha, y su precio es de 33.762,47 pesetas.

La manzana rectangular ha sido magistralmente resuelta por los arquitectos autores del proyecto, logrando, al combinar los cuerpos de edificación sobre la misma, una distribución de zonas libres perfectamente soleadas y ventiladas, supresión absoluta de patios y patinajes, así como del patio de manzana, que hace difícil la renovación de aire por el cinturón de construcción que lo rodea.

Más de un millón de pesetas para obras

Por la Junta Interministerial de Obras para mitigar el paro, han sido despachadas y firmadas órdenes de pago por valor de 1.051.171,77 pesetas para obras correspondientes a las localidades que a continuación se enumeran:

- Santander, 21.151,53 pesetas; Cascante, Cintruénigo y Fitero (Navarra), 12.447,53; Villarrobledo, 50.000; Almansa, 50.000; Chinchilla, 50.000; Los Partidores, 11.349,33, de la provincia de Albacete; Albacete, capital, 50.000 pesetas; Faraján (Málaga), 20.000; Anglesola (Lérida), 20.587,34; Cereceda, 32.663,77; Santo Domingo de Silos, 9.289,49 pesetas, de la provincia de Burgos; Portilla de la Reina (Léon), 30.000; Gandía (Valencia), 36.528,22; Talavera de la Reina (Toledo), 20.000; Villar de Cobeta, 27.252,88; Villares de Jadraque, 29.927,65; Bustares, 28.388,50; Hiedelacina, 40.000, de la provincia de Guadalajara; Ugijar (Granada), 8.250; Geste (Cáceres), 15.477,75; Ondarroa (Vizcaya), 14.250; Salamanca, 25.000; Badajoz (capital), 50.000; Guareña, 50.000; Campanario, 50.000; Don Benito, 50.000, de la provincia de Badajoz; Barbastro, 20.000; Pano, 30.000, de la provincia de Huesca; Chamartín de la Rosa (Madrid), 46.858,59; Murcia (capital), 35.000; Barca de Salazar, de Murcia, 10.000 pesetas.

Las viviendas de los bloques bajos disponen cada una de un jardín soleado para cada bloque, y los moradores de los bloques disfrutarán de un jardín soleado para bloque.

El presupuesto protegido de las obras se eleva a 11.487.812,80 pesetas.

Por cada peseta que aporta inicialmente el interesado, el Estado aporta, por medio del Instituto Nacional de la Vivienda, nueve pesetas, y, en definitiva, pesetas 10.339.031,52 han sido puestas a disposición de esta magnífica construcción, que, por orgullo de Barcelona y beneficio de sus productores, ha iniciado la Obra Sindical del Hogar.

Para conseguir la calificación de viviendas protegidas y gozar de todos los beneficios que concede la ley de 19 de abril y su reglamento habrán de cumplir dichas viviendas las ordenanzas Nacionales de la Vivienda.

Cualquier español que esté sindicado o sea funcionario de un organismo puede acudir a la Obra en solicitud de una vivienda, con sólo hacer una aportación inicial de un 10 por 100 del presupuesto de su futuro hogar. Dicha aportación se facilita grandemente abriendo una cartilla de Ahorro para el Hogar en la Caja Postal, en la cual el futuro beneficiario acumula la referida cantidad mediante imposiciones de menor cuantía. La amortización la realiza el usuario, desde el momento en que ocupa la casa mediante el pago de cuotas mensuales equivalentes al 4,28 por 100 anual del presupuesto en los primeros veinte años y el 4,05 por 100 en los segundos veinte años, y de esta manera queda en plena propiedad de la vivienda a los cuarenta años, poniendo a voluntad la amortización.

Esta labor emprendida por la Obra Sindical del Hogar en Barcelona en pro de los productores tiene su mejor colaborador en las empresas, que, ante la dificultad económica de muchos de sus trabajadores, ha querido llevar a su ánimo su propósito de hermandad hacia aquellos que más se han distinguido por su laboriosidad, abriendo numerosas cartillas del hogar, haciendo que el logro de sus quimeras—un hogar sano y alegre—se vea convertido en realidad.

Clinica en una factoría

En la Compañía Euzkalduna de Bilbao con asistencia de las autoridades y consejeros de la factoría ha sido inaugurada una clínica-hospital, que cuenta con un espléndido quirófano y 30 camas, destinadas a obreros, empleados y familiares de los mismos que puedan requerir asistencia médica-operatoria. El personal de la fábrica gozará gratuitamente de esta asistencia.

El Maestro Mocoroa, hijo benemérito de Tolosa

El Ayuntamiento tolosano ha acordado nombrar hijo benemérito de la villa al maestro Eduardo Mocoroa, en honor del cual se celebrará el próximo mes un acto homenaje en el que tomarán parte personalidades de la música española y la Orquesta Sinfónica de Bilbao.

El maestro Mocoroa nació en octubre de 1867, y sus primeros estudios musicales los realizó bajo la dirección del maestro Modesto Letemendia pasando a continuación a estudiar con el gran maestro Felipe Gorriti, del que llegó a ser discípulo predilecto. En 1896, a la muerte de Gorriti, el ya maestro Mocoroa es nombrado director de la Banda Municipal y Academia. En 1901 se crea el Orfeón Tolosano, del que fué alma directora, alcanzando grandes triunfos en San Sebastián, Bilbao, Villafranca, Vitoria, Oñate e Irún, testigos de la calidad artística del Orfeón.

El folklore vasco debe a Mocoroa la conservación y depuración de un sinnúmero de melodías y la creación de obras originales con un sello marcado de popularidad, como su zorcico de Navidad «Olentzaro». En 1891, en los Juegos Florales de San Sebastián, obtiene el primer premio su sinfonía para orquesta. En 1894, en el concurso internacional de Pamplona, es elegida su obra «Brumas de Izaga» y obtiene primer premio su obra «Euskal Soñuak». En el concurso internacional de Zaragoza fué elegida por el Jurado como obra obligada su grande motete «Júdice Dómine», una de sus composiciones más logradas. Consiguio además el maestro Mocoroa primeros premios en diversos concursos celebrados en Hainant (Bélgica) y otras capitales europeas.

De sus obras religiosas son dignas de mención su «Misa Pastoral» y su grandiosa «Misa a cuatro voces». Como composiciones populares, dentro de la música religiosa, destacan su «Honoris Sancti Joannis Baptistae», que se interpreta todos los años el día 8 de diciembre, fiesta de la Inmaculada Concepción; «Misa en sí bemol», dedicada a Gorriti y otras misas, Salves, motetes, nocturnos, Misereres, etc.

La vida en Cádiz

Por segunda vez en este mes se ha repetido en Cádiz el caso curioso de no faltar ni una sola persona durante el día 9. Este hecho, repetido en una población de 85.000 habitantes, como la de Cádiz, demuestra el excelente estado sanitario del vecindario gaditano.

Una biblioteca marítima en la base naval de Atarazanas

Una biblioteca marítima muy completa va a ser instalada en la base naval de Atarazanas en Barcelona dependiente de la red de biblioteca de la Diputación provincial. Todas las obras de referencia marítima que figuran en la Biblioteca Central de la Exposición, entre las que se hallan curiosos y muy importantes volúmenes, pasarán a integrar esta nueva biblioteca.

AVISO
a nuestros comunicantes
Se ruega a todos nuestros comunicantes se sirvan incluir en sus cartas un sello para la respuesta.

BURGOS
CHEMISIER
9, Boulevard des Capucines, PARIS
Tél.: OPEra 45-13. R. C. Seine 673.587

Construcción de un nuevo mercado en Barcelona

Un nuevo Mercado, en sustitución del actual de la calle de Sicilia, va a ser construido en unos terrenos emplazados en las calles de Menorca, Padilla y Mallorca, de cuya adquisición se ha firmado el correspondiente escritura en el despacho del alcalde. Este y el teniente de alcalde, delegado de obras, han dado las oportunas órdenes a los técnicos municipales para que las obras comiencen inmediatamente, por lo que se confía que en breve plazo contará la populosa barriada de la Sagrada Familia con un Mercado dotado de los adelantos más modernos.

El curso escolar en Valencia

Se ha celebrado la apertura del curso escolar. Desde la terminación de la guerra se han creado 20 escuelas municipales y 56 nacionales y otras tantas privadas en la capital. Existen actualmente entre la capital y provincia 1.416 escuelas públicas y 127 centros privados, de los que cien pertenecen a las Ordenes religiosas. El censo escolar es de 163.416 niños y niñas, de los que 35.426 son de la capital, que se distribuyen en la siguiente forma: escuelas nacionales, 8.439 niñas y 6.840 niños, y en las privadas, 10.934 niñas y 9.213 niños.

Un Congreso en Barcelona

Las sesiones del XX Congreso de Oftalmología han continuado en el aula de Química de la Universidad. Intervinieron en la discusión los doctores Marín Amat y Crespi Jaume, de Madrid; Moreu, de Valencia; Velayo, de Valladolid; Belmonte, de Albacete; Sellas, de Barcelona; y Aguilar Latorre, de Madrid. Estas personalidades continuaron estudiando las ponencias presentadas y aportaron datos y estudios de casos ocurridos en su mayoría durante el glorioso Movimiento nacional.

RELIGIOSAS

CULTOS DE LA IGLESIA ESPAÑOLA
51-bis, rue de la Pompe
Domingo. — Misas a las 7, 8, 9, 10, 11 (esta en órgano y motetes) y 12. Homilía en francés en todas las Misas, menos en la de 10 que se tiene en español.
Todos los demás días. — Misas a las 7, 8 y 9. Por la tarde todos los días, a las 6, el Smo. Rosario. Visita al Santísimo y bendición. Los sábados se entona la Salve ante el altar del Corazón de María.
Confesión y Comunión. — Se confiesa en español y francés de 7 a 11,30 de la mañana y de 2,30 a 7 de la noche.
La Sagrada Comunión se da durante toda la mañana, a petición de los fieles.
Para la ADMINISTRACION URGENTE de los SACRAMENTOS a los enfermos, puede llamarse a cualquier hora del día o de la noche.

LIQUEUR BÉNÉDICTINE

J. F. KLEIN
DÉCORATEUR
ANCIEN et MODERNE
1, Avenue du Président Wilson
KLEBER 83-10

TAILLEUR
EMILIO MARTIN
Téléphone
LOUVRE 48-41

SASTRE
EMILIO MARTIN
19, bd Saint-Denis
PARIS (2º)

Restaurant BARCELONA
FELIX FERRER
CASA FUNDADA EN 1928
9, Rue Geoffroy-Marle
PLATOS REGIONALES DE ESPAÑA
PARIS - Tél.: TAI 47-66
Todas las noches concierto por los populares artistas: CALVETE y GIL, a la Guitarra, el NIÑO de CADIZ, bailarín, etc., etc.
En el Barcelona se come y se canta; su ambiente es inimitable.

RESTAURANT GRANADA
Bar Moresco -:- Cocina Española
MUSICA, DANZAS Y CANTOS REGIONALES
UNICO EN SU GENERO EN PARIS
LUGAR PREFERIDO DE TODOS LOS ESPAÑOLES
8, Rue Montyon, 8
Métro: MONTMARTRE TEL: PROVence 67-91
ES PRUDENTE RESERVAR LA MESA

BOLETIN DE SUSCRIPCIÓN
NOMBRE: _____
DIRECCIÓN: _____
declara suscribirse a « EL HOGAR ESPAÑOL » por un año y envía el importe de francos:
por mandat o ingreso en la cuenta « CHEQUES POSTAUX, PARIS n° 2492 34 » a nombre de Monsieur VELLILLA, 11, Avenue Marceau, PARIS (XVI°).
Firma: _____

ZATOSTE
RESTAURANT BASQUE
21, rue d'Argenteuil, 21
Tél.: OPEra 16-56. Métro: PYRAMIDES
Frente a la avenida de la Opera
Especialidad de platos regionales españoles

«Las Baleares»
(Arnaldo MIR)
Especialidad de platos regionales españoles
138, Rue Montmartre, PARIS
Métro: BOURSE y SENTIER
Tél.: CENTral 34-75

Martin Fierro indice de hispanidad

En cierto pueblecillo aldeaño a Buenos Aires se ha celebrado recientemente una ceremonia conmovedora de homenaje a José Hernández, el poeta nacional argentino, que hace setenta años escribió el Martín Fierro, verdadero poema épico, porque personifica el alma de un pueblo con sus sentimientos y lenguaje genuinos.

José Hernández, de limpio linaje español, vivió la luz en el partido de San Martín, lejos del núcleo urbano y dentro de una casa campera rodeada de huerta (La Chacra Puyeredon), que hoy, con su lápida alusiva al nacimiento del bardo popular, es meca de peregrinaciones patrióticas y literarias.

En aquel rincón bucólico, horro del descomunal tráfago porteño, las manos invisibles del viento pulsan las frondas, haciendo vibrar tenuemente, con ecos de remembranza, al viejo parral, pórtico de la morada, al ombú, árbol típico de la América meridional; al ceibo, al laurel y al magnífico magnolio, que montan la guardia junto a las rejas mohosas, las piedras antañonas y el pozo coloniales de la casa donde nació y pasó sus primeros años José Hernández, en aquellos días, ya legendarios, de gauchos, monteras, trochales de toros y caballos salvajes, que galopaban libres sobre la enorme pampa, mientras en Buenos Aires las damiselas románticas paseaban sus tirabuzones y miriñaques por la plaza del Cabildo, entre la rendida admiración de galanes con patillas, arrastrando charrosacos o luciendo levitines de color y altas galeras peludas.

En comunión con la tierra madre, el poeta tuvo ocasión de sentir directamente los latidos del corazón patrio. El Martín Fierro, engendrado por la vida natural y sin disfraces extraños, pudo así reflejar de un modo auténtico el alma de la Argentina, que pasó sincera, desprovista de retóricas, estrechada de verdad y de pasión, a este poema campero, suprema muestra de arte popular.

El arte—se ha escrito—contiene más verdad que la ciencia. Ninguna obra fundamental y didáctica sobre la República del Plata equivale, ciertamente, al Martín Fierro para sugerirnos un exacto y colorido conocimiento del espíritu que anima aquellas ubérrimas glebas, despertadas de su sueño ancestral a las grandezas del futuro por la audacia y el genio españoles.

Martin Fierro constituye la cumbre de la poesía gauchesca, donde se distinguen, entre otros, Estanislao del Campo, Rafael Obligado, antaño, y Antonio Asensio Cabille, el Viejo Pancho, Acosta García y Juan Pombo, más recientemente.

La denominación del gaucho encierra un sentido muy amplio y algo vago, desde campesino hasta vagabundo y aventurero, que nosotros entendemos precisar en aquel rústico legionario de los primeros años argentinos, verdadero caballero andante de los campos platenses, en aquel ser noble y batallador, de corazón sencillo, amante apasionado de la libertad, engendrado por la adaptación de los españoles a la inmensidad de la pampa, infinito de verdura plana, en coloquio eterno y solitario con el infinito del cielo, sobre cuyas noches brilla como constelación de diamantes azules la Cruz del Sur.

El «gaucho» es de estirpe neta y sólidamente hispana. Sus progenitores fueron los soldados de la Conquista; su manera de sentir y producirse, ibéricos; al modo clásico, su lenguaje español, arcaico, con muy pocas palabras indias; sus creencias, cotólicas y caballerescas; su mismo traje está hecho con reminiscencias del indumento nuestro en el siglo XVII adaptado a la vida de la campaña pampera.

Así como el Quijote se escribe a manera de desencantada despedida cuando comienza el ocaso de nuestra grandeza imperial, el Martín Fierro aparece al declinar del gaucho como tipo histórico, a quien se dice entristecido adiós.

Martin Fierro habla como un Sancho muy amargo, que hubiera sido antes don Quijote. Las coplas están destiladas por la sabiduría que engendra el dolor, «porque nada enseña tanto como el sufrir y el llorar», aforismo parejo a otro de pura cepa estoica (tronco del cristianismo hispánico),

que dice: «amigazo, pa sufrir han nacido los varones», y a muchos más, cuya profundidad esmalta esta obra insigne, digno parangón de nuestros clásicos libros de consejos y proverbios.

El poema de Hernández rezuma la aplastante tristeza de la pampa. Son páginas doloridas donde transmite la honda melancolía legada por los árabes a los andaluces, la tristeza de la soledad, el amargor resignado de la experiencia humana.

«De todo lo hispanoamericano que conozco —ha dicho don Miguel de Unamuno— Martín Fierro es lo más recientemente español».

Y tenía harta razón el ínclito don Miguel, que en cierto modo, coincidía, dentro de su certero juicio, con don Marcellino Menéndez y Pelayo, sobre el Martín Fierro. En efecto, española es la enjundia del poema. Española es la estructura formal de la obra, que está escrita en octosílabos populares: 7.200 versos. El autor prefirió la sextina, pero emplea también la cuarteta y romances a la manera típicamente española, ese romance que encarna en una muestra literaria la vena popular frente a la métrica de los cultos.

«Martin Fierro —ha dicho Unamuno— es el canto del luchador español que, después de haber plantado la Cruz en Granada, se fué a América a servir de avanzada a la civilización, abriendo el camino del desierto».

El poema de Martín Fierro es tan español que apenas si tiene sentido alguno desglorioso de nuestra literatura.»

Mientras la Argentina exista y en sus campos ilimitados el hombre haya de enfrentarse consigo mismo, cantará éste, para aliviar la soledad y las penas, esas coplas del Martín Fierro, impregnadas de bucólica poesía, con olor a yerbas y rebajones, de amarga experiencia y de añoranzas, tan monótonas, poéticas y tristes como la pampa misma, acompañándose de la española guitarra, que sabe también gemir y llorar. Entonces, ante la línea de un horizonte casi marino por su extensión, que se pierde en lejanías de olas verdes, quizá bajo la sombra de un ombú de rojas flores arracimadas, o de la jacaranda estrellada con corolas de color amatista, aquel hombre ensimismado habrá de sentir su alma removida por una emoción inefable e inconsciente, que le llena los ojos de lágrimas, viniendo a él desde el misterioso hontanar de la sangre heredada, eco inextinguible de España, la madre originaria. Sin darse cuenta, instintivamente, será muy argentino y a la par muy español.

150 TONELADAS DE AZUCAR se han producido en España durante la última campaña

El azúcar de remolacha se inventó como sustitutivo cuando la guerra francoinglesa impidió la llegada del azúcar de caña. - Casi todos los países del mundo están hoy faltos de tan necesario producto

Comienzan a tenerse noticias esperanzadoras sobre la cosecha de remolacha. Está dándose con muy buen aspecto y es lástima que la superficie cultivada sea más reducida que en años anteriores. Sin embargo, la producción será seguramente mayor, gracias a las disposiciones dictadas hace algún tiempo por la Comisaría de Abastecimientos y Transportes concediendo abonos nitrogenados, azúcar y pulpa para el ganado de los cultivadores que más exactamente cumplan sus contratos.

Demuéstrase con ello la atención que el Estado dedica a este cultivo, de vital importancia en la economía nacional. Es de suponer que los agricultores lo entenderán también así y toda la remolacha azucarera irá hacia las fábricas, sin que se destine por el contrario a la alimentación del ganado.

Pocos problemas agrícolas ha habido en España tan complejos como éste de la remolacha. Verdadero río de oro todavía no hace muchos años, cayó luego en una semiparalización penosa por haberse rebasado la cifra normal de consumo, y cuando comenzaba a iniciarse una reeducación del agricultor, con arreglo a normas consecuentes con la realidad, surgió la guerra y con ella el completo trastorno, dando lugar a que de un superavit considerable veníamos arrastrando ahora una producción deficitaria en más de un cincuenta por ciento respecto al consumo habitual de los españoles.

Este problema del azúcar, no es hoy exclusivo de los españoles. La inmensa mayoría de los países del mundo lo tienen también planteado. Los Estados Unidos, que consumen seis millones y medio de toneladas anuales (la cuarta parte de las necesidades mundiales) no producen sino apenas millón y medio de toneladas. El resto han de importarlo de Cuba, de Filipinas o de las islas Hawai. Pero las Filipinas, que le proporcionaban un millón de toneladas, no pueden contar con ellas. Cuba y las islas Hawai tienen el grave inconveniente de la guerra submarina.

Sabido es que el azúcar de remolacha, como tantos otros descubrimientos, se debe a las investigaciones realizadas por los hombres en tiempos difíciles, con el fin de hallar en soluciones de fortuna el medio que les permitiera reemplazar aquellos productos que circunstancialmente habían desaparecido del mercado.

Hasta el año 1811, toda la producción de azúcar se obtenía de la caña. Pero he aquí que dicho año el bloqueo que Inglaterra ejercía sobre Francia a causa de la guerra, impedía que el azúcar de caña de Ultramar llegase a Francia. Inevitablemente, la carestía provocó un alza de precios que animó a los químicos a buscar un sustitutivo. Sucesivamente iban analizando en los laboratorios, miel, castañas, uvas, etc. Al fin, Delessert logra extraer azúcar de la remolacha, volviendo así a la experiencia que 64 años

antes había realizado Andrés Segismundo Marggraf y que fué llevada a la práctica en 1796 por Frauz Carl Achard en una pequeña fábrica de Cunern (Breslau).

El Gobierno francés apoyó el trabajo realizado por Delessert y cuatro años más tarde existían en Francia 213 fábricas de remolacha, que producían cuatro mil toneladas de azúcar.

Terminó la contienda con Inglaterra y volvió a llegar el azúcar de caña, mucho más barato que el de remolacha. Naturalmente, las fábricas de azúcar quebraron. Pero algunos Gobiernos previsores levantaron barreras de Aduanas para proteger la industria nacional, que pudo subsistir en varios puntos de Europa. El año 1873, Alemania fabricaba 289.000 toneladas anuales de azúcar. Diez años más tarde llegaba al millón, de las que la mitad dedicaba a la exportación.

En España, la primera fábrica de azúcar de remolacha data del año 1882. La semilla fué aportada a España ocho años antes por su entusiasta agricultor, don Justo López Rubio, quien la sembró en su cortijo de la Viña (Cullar Vega, Granada), con gran acierto y dedicó al nuevo cultivo tal desvelo que fué el verdadero iniciador de la remolacha azucarera en nuestro país.

También fué la guerra causa directa del gran impulso que el cultivo de la remolacha adquirió en España. La pérdida de las colonias nos privó del azúcar de caña y recurrimos al de remolacha. De Andalucía, el nuevo cultivo se extendió rápidamente hacia el Norte y todos los sitios fueron buenos para instalar una fábrica de azúcar. En 1899 hay ya en España 20 fábricas de azúcar de caña; 15 de remolacha, 8 fábricas en construcción y 20 en proyecto. En el espacio de tres años surgen 30 fábricas de azúcar de remolacha. Era la fiebre, el desatino.

El negocio aparecía magnífico. Cada español podía construir allí donde le viniera en gana, en su aldebrío o iniciativa. Naturalmente este caos no tardó en producir consecuencias lógicas. Teníamos en España fábricas de azúcar de remolacha allí donde

se desconocía en absoluto cómo era este producto. El transporte era lento y antieconómico. Hubo que cerrar bastantes y limitar la producción de las demás. El Gobierno, por ley de 3 de agosto de 1907 prohibió durante el plazo de tres años la instalación de nuevas fábricas, así como la ampliación de las existentes.

Posteriormente el consumo de azúcar, a pesar de haberse doblado, no bastaba para absorber la producción nacional. Y como el suelo español se había dedicado con exceso a la remolacha, se dictaron restricciones en cuanto a la superficie que podía sembrarse.

En años normales, España dedicaba al cultivo de la remolacha de 80 a 90.000 hectáreas con una producción media de 25 toneladas por hectárea. Cien kilos de remolacha vienen a producir 12,75 de azúcar.

El mundo se producen el año unos treinta millones de toneladas de azúcar, un tercio de remolacha y los veinte millones restantes de caña. El consumo mundial crece cada año a razón de un cuarto por ciento.

El país que más azúcar consume por habitante es Inglaterra, ya directamente, bien en dulces, mermeladas y variados.

Hasta 1914, Inglaterra importaba todo el azúcar de sus Dominios y posesiones. Hoy pasan del millón y medio de toneladas las que produce en sus fábricas.

Casi igual que Inglaterra (55 kilos por habitante) consume Dinamarca; los Estados Unidos necesitan 48 y Suiza 36. Esto da idea de la amplitud que en dichos países tienen la fabricación de chocolates, dulces, confituras y productos derivados de la leche. España, que de 1900 a 1912 consumía 5 kilos por habitante, llegó a los 12, antes de la guerra.

Depreciada durante los últimos años la producción de azúcar de caña en Cuba, la guerra le ha hecho conocer de nuevo un gran auge. Antes del conflicto producía 25 millones de toneladas. Para cumplir los pedidos que le han pasado los Estados Unidos y la Gran Bretaña, a precios altos, Cuba se dispuso a incrementar su producción hasta

cuatro millones anuales de toneladas. Eso producirá un alivio sensible en la economía cubana, ya que el azúcar representa un 80 por ciento de sus exportaciones.

Antes de la guerra, el cultivo de la remolacha constituía en España la base de la economía de algunas regiones de singular riqueza, como la cuenca del Ebro y la Vega de Granada, los regadíos del valle inferior del Guadalquivir, o la Ribera del Orbigo, en León. De las 27 provincias que se dedicaban con amplitud al cultivo de la remolacha, la mayor extensión que se dedicaba era Zaragoza, con más de catorce mil hectáreas, y después León y Granada, que pasaban de 7.000.

En la actualidad, en España hay 43 fábricas de azúcar de remolacha y once de caña. De las primeras, la más antigua es la de «Aragón», en Zaragoza, que comenzó a funcionar en 1894; la más moderna, la de «Santa Elvira», de León, que data de 1934. En Monzón de los Campos (Palencia) se está construyendo actualmente una fábrica donde se ocupan doscientos obreros. De las fábricas de caña la más antigua es la de «Nuestra Señora del Rosario», fundada en 1862 y la más reciente, la «Hispania» de Málaga.

Según los datos más recientes, facilitados por la Asociación General de Fabricantes de azúcar de España, la producción en la campaña 1941-42 ha sido la siguiente:

Fábricas	Toneladas
«Ebro»	51.590
S. G. Azucarera de España	38.560
Industrias Agrícolas Granadinas	8.626
Industrial Castellana	7.364
Azucareras Libres	12.791
Caña	5.353
Total	150.010

Estos datos corresponden hasta el 31 de mayo de 1942, faltando los de terminación de algunas fábricas que se calcula producirán unas mil toneladas más.

El encuadramiento de cooperativas dentro de la Organización Sindical

El Estado español impulsa el movimiento cooperativo mediante la ley de enero del corriente año ordenando y dando vida jurídica a todas las cooperativas. Pero tanto las existentes como las que en lo sucesivo se formen no son entidades aisladas, sino que están encuadradas dentro de la Organización Sindical a través de la Obra de Cooperación de la Delegación Nacional de Sindicatos y entre sus fines se cuentan los de colaboración con la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, ayudándola a resolver la ardua labor que tiene encomendada.

Por otra parte, la Comisaría General, consciente de los momentos actuales y de la importancia que representa la Obra Sindical de Cooperación, dicta disposiciones encaminadas a fomentar su desarrollo, y así, primero concede a todas las cooperativas la inclusión en las centrales reguladoras de adquisición de patata y ganado; a la Cooperativa de Pesca de Altura de San Sebastián le concede la condición de exportadora; a la de consumo de Orihuela le otorga la calidad de mayorista, y por disposición inserta recientemente en el «Boletín Oficial del Estado» se amplían los beneficios de la circular número 276 a las cooperativas que cultiven fincas en primera explotación o lleven más de cinco años sin cultivar. Por ello, cuantas cooperati-

vas acometan estos cultivos podrán obtener igual derecho de reserva que el autorizado a los productores para sus obreros y empleados, y asimismo, a las cooperativas industriales se les reservarán los artículos suficientes hasta cubrir la totalidad del cupo declarado para su transformación.

Conversaciones en Español

Con objeto de facilitar prácticamente la enseñanza de nuestra lengua, se organizan en los salones del Hogar Español, 11, Avenue Marceau, todos los sábados por la tarde, conversaciones en español. Por otra parte cada mes, se dará una conferencia también en español.

Las personas que deseen asistir a estas conversaciones y conferencias pueden pasar a inscribirse, desde hoy, en nuestras oficinas.

94, Rue St-Lazare PARIS 9^e
TEL. : TRINITÉ 75-75

Transmar TRANSPORTES para todos los puntos de ESPAÑA
Maletas, MOBILIARIO, Paquetes Embalajes, seguros, todas las formalidades. Oficina abierta todas las tardes de 2 h. 30 a 6 h. 30.



RAPHAEL
COSTURA

3, AVENUE GEORGE-V, PARIS (VIII) Td. BALzac 30-57 et 30-38

CASA MIR 1, Faubg. Montmartre PARIS



Primera Sala
EL MEJOR Y EL MAS TIPICO DE TODOS LOS RESTAURANTES ESPAÑOLES DE PARIS

« VALENCIA » Restaurant Español BAR ARGENTINO

El más típico y más suntuoso de París

ALMUERZOS y CENAS con CONCIERTO
Cocina netamente española

Su TANGO-BAR es una maravilla - APERITIVO CONCIERTO todos los días

30, rue du Faubourg Montmartre Tel. PROvence 05-83 PARIS

ORQUESTAS: Las más formidables y célebres orquestas BACHICHA y TANO GENARO Con su extenso repertorio de Música Hispano Argentina



Acuerdos económicos con Portugal

Amplio programa de suministro a España de productos coloniales portugueses

En los últimos días ha tenido efecto en Lisboa la reunión prevista en el Tratado en vigor de la Comisión Mixta Hispanoportuguesa. Por una y otra parte han asistido los funcionarios designados por sus respectivos Gobiernos para tratar las cuestiones pendientes, relativas al comercio y régimen de pagos. Las conversaciones celebradas se han concretado en una serie de acuerdos recogidos en el Protocolo correspondiente a la reunión y que pueden resumirse como sigue:

Primero. Ratificación de los contingentes de exportación mutuos, en la parte todavía no utilizada, fijados para 1942 en la reunión de diciembre último y sobre los cuales, en su día se facilitó la oportuna información.

Segundo. Ampliación de los cupos ya agotados en el Convenio en vigor.

Tercero. Fijación de un amplio programa de suministros a España de productos coloniales portugueses con cargo al «clearing» general, entre los que figuran artículos tan interesantes como el sisal, palmiste o aceite de palma, semilla de ricino, azúcar y habichuelas.

El resultado de las conversaciones constituye una nueva prueba del espíritu de colaboración y amistad que preside todas las relaciones luso-españolas y del deseo de ayuda mutua en las presentes circunstancias económicas mundiales, y es de esperar que en las futuras reuniones de la Comisión Mixta Hispanoportuguesa, la primera de las cuales está prevista en Madrid para los primeros días del año próximo, se perfeccionen y amplíen los acuerdos actuales en beneficio de la economía de los dos países.

HERMANDAD DE DOS PUEBLOS

El tratado comercial luso-hispano que acaba de suscribirse en Lisboa es de un altísimo interés para ambas naciones y muy particularmente para España en las actuales circunstancias, y acredita una vez más la cordialidad de relaciones amistosas existentes entre los dos pueblos soberanos.

En efecto, siempre que España y Portugal se ponen en contacto para negociar soluciones políticas o económicas se destaca con viva luz la vieja amistad y la fraternidad de las dos naciones peninsulares que, pese a ligeros oscurecimientos, ha destacado con vigorosos trazos en todos los momentos de la historia paralela de entrambos países. Ahora se producirá un intercambio económico regulado por el procedimiento de pagos llamado «clearing», por el que, aparte de los beneficios mutuos, España obtendrá algunos de los productos que son necesarios a su abastecimiento, como azúcar, aceite de palma y sisal, procedentes de las colonias portuguesas. Las conversaciones comerciales que, sin duda, culminarán en felices acuerdos, proseguirán en Madrid a principios del año próximo; pero no es esto que toca a los negocios materiales y a las necesidades económicas de los dos pueblos, con ser mucho, lo que más importa. Importa, por cima de estos asuntos de carácter mercantil internacional, la constante aparición en la superficie de las cosas de una acendrada fraternidad peninsular que no la determinan los comunes intereses, sino, todavía más, los valores espirituales enraizados en la historia similar de ambos pueblos. Pueblos descubridores los dos, artífices de imperios y de aquella Era gloriosa en que, al

borde del siglo XVI, el Globo se acrecentó de tamaño para mostrarse al hombre europeo en toda su virgen y desconocida redondez, cuando los lusos tenían a Vasco de Gama y a Bartolomé Díaz al par que España posía a Colón y a los Pinzones, un destino igual, iguales peligros e idénticas fortunas les sonríen o les aquejan. Un desconocimiento estéril y mutuo en determinados tiempos, que casi solió coincidir con los de más oscuridad conciencia del destino propio que a cada uno de entrambos países alienta, fue bruma donde debió respirar la luz y turbiedad viciosa, tal vez fecundada por extrañas sugerencias. Hoy, no; Portugal sabe de España que no es solamente su hermana racial, que comparte con el pueblo luso el mismo solar, sino que, además, una destinación espiritual idéntica ha de hacer del pueblo español el constante amigo—amigo siempre en paralela senda—del pueblo portugués. Reserva moral del Mundo, es decir, hogar de los grandes valores que son irreductibles a mercadería ha sido reconocida esta Península por grandes pensadores centro-europeos. Por igual conviene esta distinción y este destino, de quizá decisiva actuación en el teatro del Mundo y en venideros y no lejanos días, a España y a Portugal. Cuando se pone la firma a un nuevo tratado hispano-luso, por más que sean de modesta condición mercantil los acuerdos que se produzcan, aquellos grandes valores que por igual son decoro de ambos pueblos, y la amistad repetidamente secular que los une, han de aparecer en el primer plano de nuestra atención y nuestro comentario por cima de cualquier circunstancia meramente anecdótica y temporal.

En la Galería Charpentier

Exposición de Arte Español

Ayer viernes se inauguró en la Galería Charpentier, 76, Faubourg St-Honoré, una exposición de arte español que presenta un magnífico conjunto de obras.

Con este motivo, ha organizado la Galería Charpentier, ocho festivales de Arte. El domingo 27 de Septiembre, La Ronda Española, por Teresina — Conferencia de M. Estelrich. Domingo 4 de Octubre, Suite Clásica Española — por José Torres — Conferencia por M. Estelrich. Miércoles 7 de Octubre — Música Contemporánea española, por Regino Sainz de la Maza. — Viernes 9

de Octubre: Caprichos, por Mariemma — Conferencia por el Doctor Maraño. — Lunes 12 de Octubre: Fiesta de la Hispanidad — Conferencia por M. Gaya. — La Zarzuela, bajo la dirección de M. Mendizábal. — Viernes 16 de Octubre: Rapsodias Ibéricas, Nana de Herrera e Ida Presti — Conferencia por el Doctor Maraño. — Domingo 18 de Octubre: Los Maestros Españoles, por el Maestro Ricardo Viñes.

Las funciones tendrán lugar de 18 a 20 horas. El billete de entrada es de 200 francos y toda la serie de conciertos 1.400.

RESTAURANT

Goyescas

APERTURA MES DE OCTUBRE

La Cueva de la Pileta coloca a España a la cabeza de la Prehistoria del mundo

Pinturas rupestres semejantes a las de Altamira, y restos humanos con 250.000 años de antigüedad

Benaolán, a 25 kilómetros de Ronda, es un pueblo humilde y casi olvidado de la serranía. Cerca de él cruza el ferrocarril de Málaga - Bobadilla - Algeciras. El pueblo, un conjunto de casas enjabelgadas, rodeadas de almendros y olivos, tiene tradición artesana y leyendas de bandoleros. Próximo a él, a unos tres kilómetros aproximadamente, se encuentra una de las maravillas prehistóricas de España. La Cueva de la Pileta, problema de Arqueología y Prehistoria apasionante, que por su conformación geológica y por sus pinturas rupestres, coloca a España en el primer plano de la Prehistoria del mundo.

La Cueva de la Pileta se encuentra situada a unos tres kilómetros de Benaolán. La entrada se ha practicado por la ladera de una altísima montaña. Esta entrada facilita el acceso a las galerías altas, de las cuales la primera tiene más de un kilómetro de extensión. Los grandes salones de que se compone la Cueva tienen nombres alusivos a su conformación geológica, a sus pinturas rupestres o a sus semejanzas con objetos actuales. Los más importantes son: La «Sala del Lago», la «Cama de la Reina», el «Salón del Pez», la «Gran Sima», la «Catedral», la «Cueva de las Grajas», el «Laberinto», el «Salón del Coro», la «Sala de la Palmera», el «Ciprés Nevado», el «Organo», y el «Man tón de Manila». La «Gran Sima» tiene más de setenta metros de profundidad y a su fondo tan sólo ha descendido hasta ahora el guarda. Este ha manifestado que se encuentran restos humanos petrificados de gran interés.

Los descubrimientos de pinturas rupestres en la Cueva de la Pileta han situado a España en una primerísima situación respecto a la Prehistoria mundial. En efecto, las pinturas rupestres de la Pileta son de la misma factura, estilo y posiblemente del mismo pueblo que las encontradas en la famosa cueva de Altamira. También son de la misma época que las anteriormente encontradas en la Cueva de «Doña Trinidad», del pueblo malagueño de Ardales. Esto ha hecho pensar con gran fundamento que estos pueblos hispanos fuesen ocupantes de toda la Península y nativos del sur de ella, y, en cambio, los de cultura capsense — afincados en el Levante español — fuesen originarios de África. Consecuencia de ello sería que aquellos pueblos llevaran a las regiones francesas su cultura, y no a la inversa, como hasta ahora se ha querido demostrar.

Las pinturas de la Pileta son de dos culturas separadas entre sí por miles de años. Las más antiguas corresponden a los habitantes del período auríaciense, del paleolítico superior o de la piedra tallada, que vivió unos cinco mil años antes de Jesucristo, y las más recientes enlazan directamente con el hombre de la Edad de Bronce — unos dos mil años antes de Jesucristo. Es realmente maravilloso que viviendo en esta Cueva tantas generaciones se conserven intactas las primeras pinturas. La única justificación posible de este fenómeno es la atribución de cualidades religiosas a las representaciones a través de muchos pueblos y de múltiples generaciones.

En la Cueva se encuentran esquematizadas — con un sentido pictórico que podría, sin mucha dificultad, enlazarse con el de los subrealistas — numerosas pinturas. Hay representaciones de toros, caballos, bueyes, cabras y peces. Interesantísima es la yegua preñada, que por su situación y apartamiento de las otras parece que quiso dársele, por el artista que la pintó, carácter religioso. Los colores que se emplean son el rojo y el negro, y anteriormente el amarillo.

Abundan también en la Pileta los restos arqueológicos correspondientes a cerámica — muy primitiva, de tierra negra sin torno ni cocción —, huesos labrados, conchas marinas, hachas y punzones de bronce, dices y adornos. En este aspecto, el principal hallazgo es el del ídolo conocido por el nombre de «Venus de Benaolán», curiosa figurilla de seis centímetros de altura, modelada en barro cocido y dispuesta para ser colgada del cuello de alguna persona, como lo demuestran los dos agujeritos que tiene en la parte superior. La cara posterior de la figura es lisa, pero en la anterior figuran perfectamente modelados los senos y el triángulo sexual. Es uno de los más interesantes ejemplares encontrados. Corresponde al neolítico y enlaza directamente con la cultura almeriense.

Los restos humanos hallados en la Cueva de la Pileta son numerosos y todos de extraordinario interés científico. Por el sitio en que se han encontrado los restos fosilizados humanos hay que pensar en castigos o sacrificios. Los esqueletos pertenecen en su mayoría a personas jóvenes, y su antigüedad, según los arqueólogos que los han estudiado, se remonta a

25.000 años. La mayoría de ellos se encuentran incrustados en la roca, aunque algunos, situados en parajes de enorme humedad, están cubiertos por un caparazón calcáreo. Estos son los que están llamados a desaparecer si no se toman rápidos medios de protección. El roce de un objeto o simplemente de la mano disuelve los huesos debido a la humedad que los impregna.

La Cueva de la Pileta fué descubierta a principios del siglo por unos campesinos que se dedicaban a la busca de abonos naturales. Las maravillas que contenía fueron prontamente divulgadas, y en 1905 el coronel Wernet la exploró. Inmediatamente dió cuenta de sus investigaciones al Instituto de Paleontología Humana de Múnaco, y en 1911 el abate francés Bruell y el profesor Hugo Obermaier la recorrieron detenidamente en viaje de estudios. Como consecuencia de estas investigaciones el Príncipe de Múnaco Alberto II ordenó la impresión de una obra titulada «La Pileta», en la que se pueden admirar reproducciones de todos los dibujos y pinturas rupestres que atesora la Cueva. En el año 1942 fué declarada monumento nacional, y al siguiente fué explorada por los señores Pérez de Barradas y Maura.

La Cueva de la Pileta es comparable por su extensión, profusión de estalactitas y estalagmitas, reproducción natural de figuras y monumentos y paisaje realmente maravilloso con la famosa Cueva del «Drach», en Mallorca. Su extensión es aproximadamente la misma. Si bien ninguno de sus lagos alcanza la superficie del famoso lago Martel, de la Cueva mallorquina, sus bellezas no desmerecen en absoluto de las de ésta. Tiene además el interés arqueológico de sus pinturas rupestres, muy semejantes a las de la Cueva de Altamira.

Actualmente gracias a las gestiones de la Comisaría General de Excavaciones Arqueológicas, de la Dirección General del Turismo y de otros organismos locales, la Cueva de la Pileta está siendo rápidamente acondicionada para el turismo. El Ayuntamiento de Benaolán ha facilitado la construcción de un camino desde el pueblo hasta el pie de la montaña donde la entrada de la Cueva se encuentra enclavada. En la roca viva se ha labrado una escalera que, espaciada con rellanos, permite el cómodo acceso a la entrada de la gruta. En el interior de ésta ha sido instalado un balcón de hierro sobre el precipicio de la «Gran sima», lo que permite su cómoda y segura visita sin peligro alguno. En la piedra de los pasillos y galerías interiores se han labrado escalones con enrejado para el escurrido del agua. La primitiva iluminación de carburo ha sido mejorada con aparatos para la iluminación a presión, y el comisario de Excavaciones Arqueológicas, Simeón Giménez Reyna, y el delegado provincial de Bellas Artes, camarada Juan Temboury, han podido, gracias a la ayuda del director general de Turismo, Luis Antonio Bolin, dar facilidades para la incrementación del turismo hacia la maravilla arqueológica de la Pileta.

CRUCIGRAMA

Nº 6

a. b. c. d. e. f. g. h. i.

1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										

Horizontales. — 1. Opuesto a lo espiritual; 2. Lignito que se usa para fabricar dices, botones, etc. (pl.); 3. Bien adornada. Nota; 4. Letras de «pulis». Valle pirenaico; 5. Forma de pronombre. Metal precioso; 6. Hogar; 7. Coger. Destierro de Napoleón; 8. Villa de Zaragoza. Pelea; 9. Tel vez. Cocina de cierto modo.

Verticales. — a. Que sufre contusión sin herida (fem.); b. Arbolito ericáceo originario del Cáucaso (pl.); c. Adjetivo comparativo. Demostración de alegría; d. Cierta madera. Prenda militar; e. Canalita a lo largo de una tabla o piedra. Preposición. Vasija para guisar; h. Argumento o título explicativo en ciertas composiciones literarias. Indica repetición; i. Nota. Labor agrícola.

Autorisation Nº 262
Le gérant: Maurice CAVALLIER
S. P. I. 4, Rue Saunier - PARIS (9º)

Las grandes hazañas de los navegantes y exploradores españoles EN EL PACIFICO

El año 1880, D. Justo Zaragoza publicó la «Historia del descubrimiento de las regiones australes, hecho por el general Pedro Fernández de Quirós». Este libro del Sr. Zaragoza era la transcripción fiel y verídica del manuscrito de uno de los pilotos que acompañó a Quirós y a Mendaña en sus exploraciones por el Pacífico.

Don Justo Zaragoza sometió la copia del manuscrito a la aprobación de la Real Academia Española de la Historia, la cual respondió «que de cualquiera que sea el manuscrito, el mejor o mediano estilo de la narración no minorará ni el interés que despiertan estos viajes ni la conveniencia de darlos a luz. Su publicación contribuirá a recabar para nuestros exploradores la primacía que de derecho les corresponde en el descubrimiento de tierras que, no obstante el nombre español que les dieron, son conocidas hoy, con más fortuna que justicia, por otros de extranjero idioma».

En el prólogo hecho por el Sr. Zaragoza a su libro, dice: «En el manuscrito que se da a luz por primera vez con el título que lleva el presente libro —«Historia del descubrimiento de las regiones australes, hecho por el general Fernández de Quirós»— se trata de los tres viajes que al efecto de descubrir, reconocer y poblar las islas del mar Pacífico situadas en los grados intertropicales comprendidos entre las costas americanas y las del archipiélago filipino se verificaron en los años 1567, 1595 y 1605.»

«Transcribir —añade el Sr. Zaragoza— las siguientes palabras con que Malte Brun habla del descubrimiento de Australia por los españoles:

«Tantas pruebas conformes —dice el gran geógrafo Malte Brun refiriéndose a los mapas hechos en el siglo XVI que existen en Londres y a la Hidrografía de Juan Rotz— no permiten dudar de que en el primer entusiasmo por los descubrimientos, después del viaje de Magallanes visitaron los españoles y portugueses las partes septentrionales de la Nueva Holanda sobre un siglo antes del «supuesto descubrimiento» de los holandeses, y es también probable que descubrieran la parte oriental que posteriormente visitó el capitán Cook.»

En el «Gran Diccionario Histórico», de Luis Moret (París, 1753), se dice: «Quirós, o Tierra de Quir, costa del mar Pacífico entre el décimo y vigésimo grado de latitud meridional, casi a veinte leguas de la Nueva Guinea, hacia el Perú. Fernando Quirós, español, quien la descubrió en 1606, la llamó Tierra Austral del Espíritu Santo. El día de hoy se le adscribe el nombre del que la descubrió en todos los mapas llamándola Tierra de Quir.»

La apatía, la desgana y la desidia españolas, unidas a la mala fe y la perfidia extranjera, dieron por resultado el despojo de las tierras descubiertas por nuestros famosos marinos y exploradores españoles. Y con las tierras se nos quitaron los nombres para que no quedara un ápice de nuestra grandeza en el mar. Había que anular la fuerza y el poderío de un pueblo como España, que había sido el asombro del mundo por la audacia y la fuerza invencible de sus navegantes, descubridores y conquistadores.

Y a esta tarea fatimada de repartirse los despojos del gran imperio español se dedicaron otros países en la época de nuestra decadencia.

Fernández de Quirós era piloto de Mendaña cuando éste descubrió las Islas Salomón. A la vuelta de aquel viaje, Quirós, dispuesto a emprender nuevos descubrimientos en el mar Pacífico, pide al Virrey del Perú, D. Luis de Velasco, permiso para otra expedición: pero el Virrey le responde que no puede acceder a sus deseos porque esta concesión solo puede hacerla el Rey.

Quirós se embarca con rumbo a España en el puerto del Callao el 17 de abril de 1598, llega a Sanlúcar de Barrameda el 25 de febrero de 1600 y a los pocos días se traslada a Sevilla.

En la metrópoli andaluza se enteró por unos frailes amigos de que mejor que en España conseguiría sus propósitos en Roma, donde en este año se celebra el Jubileo Santo.

Y a Roma va Quirós, vestido de peregrino, a hablarle al Papa de sus grandes proyectos. Por mediación del Embajador español, duque de Sesá y de Baena, consigue Quirós una entrevista con el Papa Clemente VIII, y convenciendo a teólogos y cosmógrafos de la fácil realización de sus proyectos náuticos y cristianos, mereció del Pontífice cartas de recomendación para el Rey Felipe III y gracias y jubileos para los expedicionarios.

Vuelve a Madrid con las cartas del Papa para el Rey, y en marzo de 1603 obtuvo una cédula y en mayo otra, en las que se mandaba al Virrey del Perú que proveyese a Quirós de todo lo necesario en buques, bastimento y gente para continuar en tierras australes los descubrimientos empezados por Mendaña.

Llegó el gran marino español a Lima en marzo de 1605. El Virrey dispuso el apresto de una Armada compuesta de tres navíos, que salió del Callao el 21 de diciembre de 1605.

Quirós —según su cronista— era «sujeito de reconocida virtud, con experimentado conocimiento de los peligros del mar y noticias de muchas cosas del cielo tocantes a la navegación».

A los cinco meses de navegación descubrió Quirós la que él llamó «Australia del Espíritu Santo». Al llegar a tierra la besó, clavó la cruz y dijo a los marinos, soldados y religiosos que lo acompañaban:

«Séanme testigos los cielos, tierra, las aguas, con todas sus criaturas y las que presentes estáis testigos de cómo yo, el capitán Pedro Fernández de Quirós, en estas partes que hasta ahora han sido incógnitas, en nombre de Jesucristo, Hijo del Eterno Padre y de la Virgen Santa María, Dios y Hombre verdadero, enarbolé esta señal de la Santa Cruz en que su persona fue crucificada y adonde dió la vida por el rescate y remedio de todo el género humano, siendo presentes por testigos todos los oficiales de mar y guerra: fecha, día de Pascua del Espíritu Santo, a 14 de mayo de 1606. En estas partes del Sur hasta ahora incógnitas adonde estoy y he venido con la aprobada licencia del Sumo Pontífice Clemente octavo y por mandato del Rey nuestro Señor don Felipe III, Rey de las Españas, despachado por el Consejo de Estado, Yo, Pedro Fernández Quirós, en nombre de la Santísima Trinidad tomo posesión de todas las islas y tierras que nuevamente he descubierto y descubriré hasta su Polo.»

AVISO

a los ex-combatientes

Es de sumo interés que todos los ex-combatientes nacionales de la guerra de España se den a conocer lo más pronto posible a esta Jefatura.

Consultorio jurídico

A partir del 8 de Octubre funcionará en el Hogar Español, 11, Avenue Marceau, un consultorio jurídico gratuito, todos los jueves, de 11 a 12 de la mañana.

«LA VIE EN ROSE»

(«LA VIDA EN ROSA»)

CHEZ MARIA Y MERCEDES

CABARET

COMIDAS Y CENAS

ATRACCIONES TODA LA NOCHE

ORQUESTA FREDDY BOUVIER

10, RUE PIGALLE - Métro: TRINITE

TELEFONO TRI. 02-52

Dirección Española